

## Kultrung. Instrumento ancestral Mapuche

Lic. González Orona, Luz Del Paraguay

*Cómo citar:* González Orona L. del P. "Kultrung. Instrumento ancestral mapuche", Artículos, *Abordajes*, DACSJyE-UNLaR, 2020, 8 (14) 96-114.

Fecha de recepción: 07/09/2020

Fecha de aprobación: 24/09/2020

### Resumen

La presente investigación de carácter descriptiva se realizó con metodología cualitativa, utilizando principalmente el método etnográfico a través de entrevistas y trabajos de campo concretados en territorio mapuche. Los datos fueron recopilados en la comunidad Mapuche Pewenche Pedro Currilem. Se emplean asimismo estudios realizados desde el área de etnomusicología.

El objetivo que se persigue es elaborar un estudio del kultrung, por tratarse de un destacado instrumento de percusión de orígenes ancestrales del pueblo Mapuche. La noción de música que se adopta es que la misma se expresa desde la consideración de las características que tienen las prácticas musicales, dentro del contexto social de la comunidad y su cosmovisión. En este caso, como elementos que se manifiestan en la cultura mapuche.

Se considera que las manifestaciones musicales tienen una explicación cultural que, entendido desde el kultrung tiene distintos usos y funciones; además variará dependiendo de en qué momento musical se lo utilice. Reconocer el elemento, su significación en los diferentes momentos, así como la música dentro del contexto cultural Mapuche solo es posible desde su cosmovisión.

El kultrung dentro de la música ritual mapuche, se ejecuta como parte de los rituales que constituyen su comprensión del mundo, teniendo además un rol fundamental en las danzas y canciones de la vida cotidiana. La música mapuche ejecutada con kultrung presenta escasas fuentes que aborden una descripción o análisis

relacionados al mismo, menos frecuente resulta encontrar textos que partan de la interrelación entre lo musical y los elementos constitutivos de su cosmovisión.

**Palabras clave:** Música Mapuche, música latinoamericana, instrumentos mapuches, pueblos originarios.

## **Kultrung. Mapuche ancestral instrument**

### **Abstract**

This descriptive research was carried out using a qualitative methodology, using mainly the ethnographic method through interviews and fieldwork carried out in Mapuche territory. Most of the data mainly were collected in the Mapuche Pewenche Pedro Currilem community. Studies in the area of ethnomusicology were also used.

This paper aims to carry out a study of the kultrung, an ancestral percussion instrument of the Mapuche people. The notion of music employed in this work takes into account the features of musical practices within the social context of the community and its worldview, which are present in the Mapuche culture.

There are cultural explanations for musical manifestations. In this case, the kultrung has different uses and functions, depending on the musical moment when it is used. This allows us to understand the meaning of kultrung and music within the Mapuche cultural context and how it relates to their worldview.

In this paper, the role of kultrung in Mapuche ritual music will be considered, as it is directly linked to their cultural worldview. This instrument is played in the Mapuche culture as part of the rituals that constitute its worldview, and it is also performed in the dance music and songs of everyday life.

There are few sources and writings that describe or analyze deeply Mapuche music performed with kultrung while linking the musical to all the constituent elements of the Mapuche worldview.

**Keywords:** Mapuche music, Latin American music, Mapuche instruments, native peoples

## Introducción

A fin de comprender los usos y funciones que tiene el kultrung, dentro de la música ritual mapuche, se recurrió a enfoques provenientes de la antropología de la performance. Se toma como referencia al antropólogo Victor Turner, sus observaciones y escritos realizados sobre los rituales relacionados:

“...O Processo Ritual é urna tentativa de compreender algo desse processo social total de interagáo e interdependencia, bem como das disjungóes, as vezes frutuosas, entre acontecimentos ordenados donde se origina o pensamento independente”. (Turner.1974:6).

También se tomó como referencia a los estudios sobre cultura Mapuche realizados por la etnomusicóloga Maria Esther Grebe Vicuña, quien expresa que el pueblo Mapuche preserva sus conocimientos a través de la transmisión oral, teniendo en cuenta el contexto social y cultural que presenta y según la biodiversidad que los rodea. Estas características se ven reflejadas en la música ritual y en los instrumentos según la función que cumple cada uno en un contexto determinado, al respecto menciona:

“Si deseamos apreciar las formas y significados de las expresiones artísticas y musicales aborígenes de la cultura mapuche, debemos intentar, mediante un estudio antropológico previo, la comprensión integral de su pensamiento mágico y onírico; de su cosmovisión preñada de contenidos telúricos y míticos, proyectados dialécticamente en estructuras dualistas antitéticas; de sus objetos-símbolos que condensan y sintetizan el trasfondo cultural profundo...” (Grebe Vicuña.1973:1).

Se procura a través de este formato, acceder dentro de los canales de diálogo y comprensión posibles, al sentido muical, cultural, representacional del kultrung como instrumento propio de la cultura mapuche, que está definido por la misma al tiempo que la constituye.

## Ubicación Territorial del pueblo Mapuche

El territorio que comprende Latinoamérica estuvo habitado desde épocas prehispánicas por distintos pueblos originarios, de algunos de ellos sólo quedan indicios de su presencia, de otros en cambio, todavía tenemos la posibilidad de conocer su cultura. El segundo es el caso del pueblo Mapuche, que resguardó su comunidad a pesar de todos los procesos violentos que intentaron acabar con ellos. Se trata de una cultura ancestral viva, resistente, que como tal permite reflexionar con quienes la integran.

“Los antiguos mapuches, según todas las nuevas teorías, serían originarios del propio territorio chileno. Se trataría de grupos antiguos que fueron evolucionando y cambiando. Es probable que también establecieran contacto con otros pueblos del norte. La secuencia de los hallazgos arqueológicos recientes es clara. Existiría una relación, por ejemplo en la cerámica, entre los grupos agroalfareros antiguos del norte chico, del centro de Chile y del sur mapuche...” (Bengoa, 2007:31/32).

Se piensa que el pueblo Mapuche estuvo ubicado en la región centro y sur del actual territorio Argentino y Chileno. Con la *Conquista del Desierto* en Argentina y la *pacificación de la Araucanía* en Chile, las comunidades Mapuches que no fueron exterminadas migraron hacia la Patagonia o el actual país vecino de Chile, cruzando así la Cordillera de los Andes.

“Su territorio tradicional, que constituye su área de residencia actual, incluye segmentos importantes de las regiones VIII, IX y X de Chile, abarcando desde el río Bío- Bío hasta el archipiélago de Chiloé. En Argentina, existe también una población amplia de mapuches argentinos, cuya mayoría se ubica en las vertientes occidentales de sectores cordilleranos vecinos a las regiones IX y X de Chile”. (Grebe Vicuña. 1998:55).

A continuación se describen las actividades compartidas durante el mes de enero y febrero de 2018, vínculos y permisos que se gestionaron desde enero de 2017, con el Lonko José Nibaldo Romero de la Comunidad Mapuche Pewenche Pedro Currilem, ubicada en la IX Región de la República de Chile.

### **La comunidad Mapuche Pewenche Pedro Currilem**

Los estudios de especialistas en la temática mencionan que el pueblo mapuche está situado en la región patagónica, la división territorial es en comunidades, dependiendo si la comunidad está cerca del mar o la montaña. El pueblo mapuche presenta características identitarias propias, teniendo en cuenta –como se dijo- el

territorio donde viven; a partir de lo que definen su economía, su cultura y establecen una conexión material y espiritual con los elementos que pueden encontrar en el territorio donde se ubican.

De acuerdo a su propia transmisión oral y sabiduría tradicional, los mapuches han reconocido a un grupo central y cuatro familias generales, denominadas como sigue: mapuches (grupo central), pewenches (gente del piñón) ubicados al Este; williches (gente del sur) ubicados en el Sur; lafkenches (gente del mar) ubicados al Oeste; y pikunches (gente del norte) (Grebe Vicuña. 1998:55).

A partir de estas consideraciones introductorias, se procurará describir la performance Ritual del Choike Purrum de la Comunidad Pedro Currilem. Localidad de Pehuenco bajo, IX Región de Chile, también llamada Región de la Araucanía. La comunidad Pedro Currilem es una de las comunidades mapuches que forman parte de la Comuna de Lonquimay<sup>I</sup>. Las características de la comunidad actual se corresponden con las costumbres de las comunidades mapuches ancestrales, que viven en el territorio del puelmapu<sup>II</sup>.

---

<sup>I</sup> Para el cumplimiento de los objetivos de gobierno y administración, la República de Chile se divide en quince unidades territoriales menores llamadas Regiones, y cada una de ellas está a cargo de un intendente. Las regiones se dividen a su vez en provincias, las cuales están a cargo de un gobernador, y éstas finalmente se dividen en comunas las que son dirigidas por un alcalde, el cual es electo por votación popular ([https://www.bcn.cl/siit/nuestropais/nuestropais/div\\_pol-adm.htm](https://www.bcn.cl/siit/nuestropais/nuestropais/div_pol-adm.htm)).

<sup>II</sup> Palabra en mapudungun que comprende una ubicación territorial mapuche, es la parte del Wallmapu o territorio mapuche que está al este de la cordillera de los Andes (Entrevista realizada al Lonko Nivaldo Romero, enero de 2018).

Gráfico 1- Mapa de veranadas e hitos sociales<sup>III</sup>

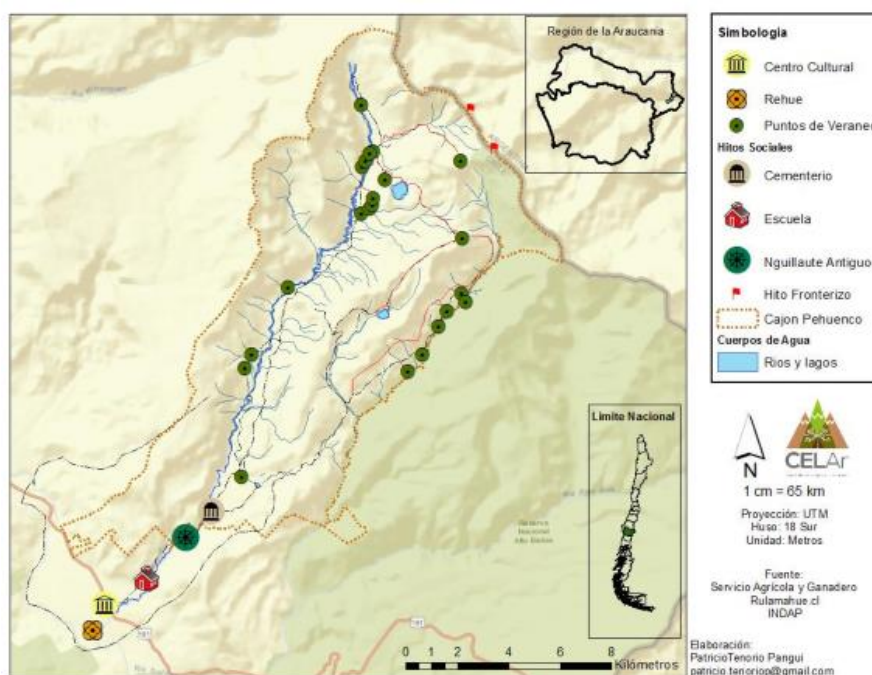


Gráfico 2 (a y b) – árbol del Pehuen<sup>IV</sup>

<sup>III</sup> Mapa realizado para la tesis grado Trashumancia Pehuenche Identidad territorial y conservación cultural a través de prácticas locales. Universidad Austral de Chile.

<sup>IV</sup> Fotografías tomadas por la autora en territorio de la Comunidad Pedro Currilem – enero de 2018



El nombre Pewenche, deriva del árbol del Pehuén (gráfico 2) cuyo fruto es el piñón, además de tratarse del alimento principal de las comunidades Pewenches, se trata de un árbol ancestral sagrado del pueblo Mapuche. Con la llegada de los colonizadores al territorio, se lo denominó árbol de la araucaria.

En los territorios que habitan las comunidades Pewenches montañosas, está presente el árbol del Pehuen. Como alimento es recogido durante la época de marzo para luego ser usado en sus rogativas y comidas ancestrales.

“Hoy en día se mantiene esta práctica ancestral de la recolección del gülliw – piñón, iniciando el proceso más característico en la actualidad: las *Veranadas*<sup>V</sup> a comienzo de marzo”. (Diagnóstico de desarrollo cultural del pueblo mapuche. 2011:32).

### Gráfico 3 – campo de pehuenches<sup>VI</sup>

<sup>V</sup> Campos donde hay gran cantidad de Pehuenches “araucarias”, donde los mapuches recolectan el piñón, también es el lugar donde llevan a los animales durante el verano para que pasten.

<sup>VI</sup> Fotografía tomada por la autora en territorio de la Comunidad Pedro Currilem durante enero de 2018.



La localidad de Pehuenco pertenece a la comunidad de Lonquimay, está ubicada a 180 km de Temuco y a 25 km del Paso Internacional Pino Hachado. La toponimia del lugar proviene del mapuzungun que significa *agua de araucaria*. La comunidad Pewenche Pedro Currilem se conformaba en el momento de la visita por 50 familias, su autoridad principal es el Lonko<sup>VII</sup> José Nibaldo Romero, autoridad política, quien junto a un grupo de abuelas y personas de la comunidad determinan la distribución de las tierras, calendario de celebraciones, consensos y normas que se establecen para lograr el buen funcionamiento de la comunidad.

### **La oralidad como transmisión de saberes ancestrales**

---

<sup>VII</sup> Lonko es la autoridad política que tienen todas las comunidades mapuches, el Lonko puede ser un cargo que se hereda a través del padre, abuelo, o también puede ser una persona elegida por la comunidad. Notas recopiladas en el trabajo de campo realizado en la comunidad Pedro Currilem durante la primera visita, enero de 2017.



La oralidad es una de las prácticas que tienen los pueblos ancestrales de Latinoamérica para traspasar sus saberes y mantenerlos vigentes a lo largo del tiempo. Sus variadas expresiones culturales, entre ellas la música, fueron transmitidas a través de generación en generación ya que las mismas lograron perpetuarse desde múltiples dimensiones. Están presentes en casi toda su actividad social, incluyendo aspectos de la vida individual y colectiva.

“... Como vemos la existencia de una cultura oral conlleva la presencia de formas de pensamiento, transmisión de saberes, memoria, relaciones sociales particulares, que difieren enormemente de una cultura caligráfica. La cultura mapuche es una cultura oral, y ello implica una serie de cuestiones que debemos tomar en cuenta para comprender su música y canto...” (Villarroel Bloomfield. 2012:29).

La transmisión de saberes y la comunicación de la cultura Mapuche están basadas en un modo antiguo y sonoro, que incluye además la gestualidad, las miradas y todos los elementos que comprenden el interactuar cara a cara con el otro.

“...A esto, Elicura Chihuailaf le llama “oralitura”, la cual “se desarrolla por medio de encuentros cara a cara. Incluye mucho más que el texto: incluye las inflexiones de la voz, los gestos, los sonidos, se engarza sensiblemente con el entorno de la vida. Es, en resumen, un sistema dinámico abierto, opuesto al sistema rígido y cerrado propio de la escritura” (Pérez de Arce, en Villarroel Bloomfield. 2012:29).

En la cultura mapuche, como en todas las culturas de transmisión oral, siempre existió la preocupación de mantener vigentes sus costumbres y transmitir las a la próxima generación, es así como se logró la resistencia y su preservación.

Mientras se realizó el trabajo de campo en la comunidad Pedro Curilem, fue posible observar cómo niñas y niños desde muy pequeños hablan el mapudugun y participan en distintas actividades de la vida cotidiana, así como en la preparación de elementos que comprenden las ceremonias rituales. Entre estas actividades estaban presentes el cuidado y preparación de los instrumentos que se ejecutan durante las mismas, realizar tempranamente dichas actividades permite que adquieran desde pequeños las costumbres ancestrales de la cultura Mapuche.

## La música Mapuche

La música es una de las manifestaciones artísticas más antiguas de la humanidad, formando parte de etnias y grupos culturales a lo largo de la historia, aportando características identitarias de una sociedad determinada.

“La creación y reproducción de la música siempre será un hecho cultural y social. Esto significa que la música es portadora de una serie de características y condiciones que permiten y fomentan su existencia, manifestación y reproducción en un contexto sociocultural específico” (Hernández Ojeda. 2010:14).

En la comunidad Mapuche Pewenche Pedro Currilem la música forma parte de un momento de encuentro con familia, amigos y también cumple un rol importante dentro de las ceremonias rituales que se realizan en la comunidad.

La clasificación de instrumentos que se utiliza para el presente trabajo es aquella que fuera elaborada por Hornbostel-Sachs (Ruiz, 1993), está limitada a los instrumentos que son utilizados en la comunidad Mapuche Pewenche Pedro Currilem. Forma parte del campo de estudio de la etnomusicología, al respecto Grebe comenta:

“El objeto de estudio de la Etnomusicología no es la música docta de Occidente, dominio específico de la Musicología, sino la música en su perspectiva universal: "la música e instrumentos musicales tradicionales pertenecientes a todos los estratos culturales de la humanidad" (Kunst, 1959:1). Por tanto, abarca toda la música tradicional -llámese ésta aborigen o folklórica-, la música docta de las culturas no europeas y la música popular, estratos a los cuales se suman las expresiones híbridas e intermedias (cf. loe. cit.; Rhodes, 1956:3; Hood, 1963:217; NettL 1964:11)” (Grebe Vicuña. 1976:2).

La creación de instrumentos en las comunidades Mapuches al igual que la ejecución es un saber de transmisión oral; la luthería de instrumentos es transmitida de generación en generación, la ejecución de estos se aprende en la vida cotidiana. Luego de que el intérprete aprende la técnica puede ejecutar el instrumento en ceremonias rituales o en celebraciones, dependiendo del uso que tiene el mismo.

### **El kultrung: sus características ancestrales y símbolos**

El kultrung es el instrumento más importante de la cultura mapuche, es un instrumento ancestral que está vigente en el presente. Se lo puede clasificar dentro del grupo de los instrumentos membranófonos de golpe directo (Ruiz *et. al.*, 1993),

se ejecuta en las ceremonias rituales por la *machi*<sup>VIII</sup> o el *machi*, “*chaman*” que tiene el don de la sanación y la visión de guiar a la comunidad. Sus orígenes se remontan a fechas anteriores a la Conquista Española.

“...Ya en las crónicas del siglo XVII se destaca su importancia en ciertas ceremonias, en ese entonces consideradas paganas a los ojos de los conquistadores provenientes de un mundo regido por las estrictas leyes del catolicismo inquisidor...” (Hernández Ojeda. 2010:39).

También se puede clasificar como instrumento idiófono de golpe indirecto, es sonaja, ya que puede ejecutarse sacudiéndolo. Está formado en su interior por pequeños objetos que emiten sonidos al ejecutarlo.

“...En la práctica, es membranófono cuando se golpea con baqueta sin agitarlo. Sin embargo, si se ejecuta sacudiéndolo y golpeándolo a la vez, se convierte en timbal-sonaja. Ocasionalmente, puede sacudirse sin usar la baqueta, funcionando, en este caso, como idiófono sacudido o sonaja.” (Grebe Vicuña. 1973:6).

El kultrung, es el instrumento que pertenece al el/la machi está construido especialmente para su dueña/o, en su interior contiene elementos terrestres personales de la/l machi que equivalen a la tierra. También el kultrung representa a la autoridad mapuche, ya que su voz y su espíritu han sido incorporados ritualmente en su interior.

El instrumento es fabricado con materiales vegetales y animales. Su base tiene forma cóncava realizada de madera y tapada con una membrana de cuero. La base puede ser realizada con madera de ligue, laurel o canelo, su diámetro fluctúa entre los 25 y 40 centímetros, y su altura entre los 15 y 20 centímetros. El grosor de la madera ahuecada es de 1 centímetro aproximadamente, el material de la membrana es de cuero de chivo. Los árboles utilizados para la construcción de la base del kultrung son autóctonos, forman parte de la biodiversidad de la región donde habitaba y habita el pueblo mapuche.

---

<sup>VIII</sup> “Machi es un término asexual, dado que pueden ser hombres o mujeres quienes cumplan este importantísimo rol mágico-religioso” (Hernández Ojeda, Jaime, 2010:31).

El percutor o baqueta está construido de una varita delgada de madera de luma o arrayán, la misma mide unos 30 centímetros de largo, con un diámetro de 1 o 2 centímetros aproximadamente.

### **Morfología del Kultrung**

Se presenta un gráfico del kultrung, resignificando sus componentes desde el estudio de campo realizado en la comunidad Pedro Currilem; además de los reconocidos aportes realizados la investigadora etnomusicóloga Grebe Vicuña.

### **Gráfico 4 - El instrumento Kultrung<sup>IX</sup>**

---

<sup>IX</sup> Gráfico realizado por la autora para la conferencia denominada Música mapuche, realizada en el Marco de la Semana Nacional de la Ciencia y la Tecnología 2017; organizado por el Ministerio de Ciencia, tecnología e Innovación del Ministerio de la Nación y la Universidad Nacional de La Rioja.



### *Partes del Kultrung*

1. Trëlke-kapëra = cuero de cabrito.
2. wirrin-kultrún = dibujo de la membrana.
3. mamël-kultrún = vasija de madera.
4. korrón-kultrún = bordón o cordón de cuero torcido.
5. nëwe-kultrún = asa de cuero.
6. trëpú-kultrunwe = baqueta de colihue.

También podemos encontrar el pichi-kultrún:

“Mayor vigencia posee la variedad denominada pichi-kultrún (kultrún pequeño), de igual forma pero de menor tamaño que el kultrún de machi. Es un timbal de juguete destinado, por lo general a los niños; o bien, hoy día, al comercio turístico” (Grebe Vicuña. 1973:7).

De menor tamaño, generalmente se vende en los mercados artesanales o en los talleres de luthier que tienen algunas comunidades. Se destina para que los niños aprendan a ejecutar el instrumento, actualmente se usa también en llaveros y objetos decorativos que hacen los artesanos para el turista, éstos generalmente se encuentran en los mercados o ferias costumbristas realizadas por las comunidades.

## Modos de Ejecución del kultrung

El kultrung tiene tres posiciones de ejecución: alta, media y baja, su forma de ejecución más común es sosteniéndolo con una mano sobre el hombro, mientras que con la otra mano el machi percute con la baqueta el instrumento.

“Parece que el tambor era el instrumento jefe entre los aborígenes, pues según Pineda Bascuñan, el músico que tocaba el Tamboril se ponía en medio de la rueda, sirviendo de maestro de capilla, a quien seguían los circunstantes en los altibajos de su voz y la tonada” (Hernández Ojeda.2010:39).

La posición alta es cuando se ubica el instrumento sobre la cabeza de la/el machi, posición que beneficia para generar el proceso de trance, utilizándose en momentos culminantes de las ceremonias rituales o bien durante el desarrollo de éstas.

La posición media es la más utilizada, generalmente para la interpretación de las canciones carentes de un desarrollo dramático, pueden ser para ejecución de canciones que se utilizan para las rogativas o también para la interpretación del kultrung en momentos culturales y/o sociales.

La ejecución del instrumento ancestral en la posición baja, generalmente se utiliza para situaciones medicinales-terapéuticas.

“La posición baja posee, en general, connotaciones medicinales claras, al ser ejecutado el kultrún sobre el cuerpo del enfermo en los ritos terapéuticos (ülutún y datún) y sobre la ropa del mismo en el rito de diagnóstico (pewutún). Según la dirección de la membrana del kultrún, se advierten tres posiciones aplicables a cualquiera de los tres niveles de altura antedichas: diagonal, vertical y horizontal. La posición diagonal es la más frecuente. En ésta y en la vertical, la vasija es golpeada lateralmente con la baqueta. Por el contrario, la posición horizontal se ejecuta con la vasija en posición invertida, golpeada con la baqueta desde abajo; ella caracteriza la ejecución de los esquemas rítmicos conclusivos con los cuales se cierra una canción o danza...” (Grebe Vicuña. 1973:17).

En la performance ritual denominada choike purrum, que se pudo presenciar durante el trabajo de campo, el kultrung se ejecuta en posición horizontal; el kultrungtufe (se denomina así a quien ejecuta el kultrung) apoya el instrumento en el suelo sosteniéndolo con las piernas mientras realiza los ritmos de la rogativa con las dos baquetas.

“Así, la posición alta presupone exaltación, ascensión cósmica o trance extático; la posición media tranquilidad, relajación o normalidad; la posición baja aplicación o proyección del poder chamánico sobre un ser humano o un objeto material, o bien,

conclusión de una canción o danza ritual. En dicho lenguaje de gestos corporales, existen diversos elementos enigmáticos o esotéricos por descifrar que aún permanecen ocultos a la comprensión del no iniciado” (Grebe Vicuña. 1973:17,18).

Todas las posiciones que se utilizan para la ejecución del mencionado instrumento expresan un lenguaje no verbal compuesto por gestos y actitudes corporales, presente en las interpretaciones que realizan las machis o los kultrungtufe.

### **Afinación**

El kultrung se afina cada vez que se va a ejecutar, dentro de la performance ritual del choique purrum, este procedimiento se realiza varias veces, ya que el instrumento pasa bastante tiempo al aire libre entre cada momento que se ejecuta.

El procedimiento para afinarlo consiste en acercar el parche del instrumento cerca del fuego, hasta que el parche tenga más tensión, logrando así una mejor calidad del sonido.

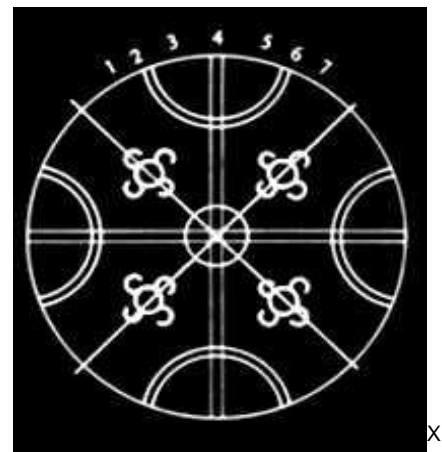
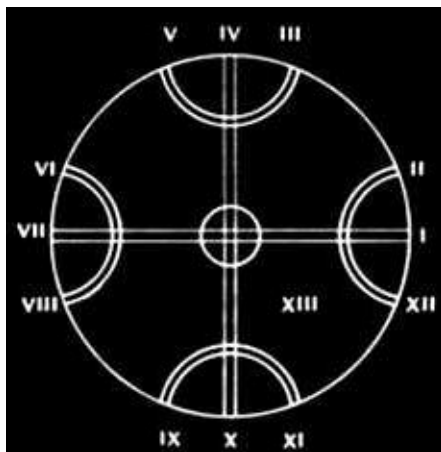
“El kultrún se afina por medio del calentamiento de su membrana para lograr una mayor tensión de ésta y, en consecuencia, un sonido de mayor resonancia {...} El kultrún es movido de modo que el calor cubra la totalidad de la superficie del parche, probándose la tensión creciente del mismo por medio de algunos golpes suaves de baqueta {...} Este procedimiento recién descrito se repite antes de la interpretación de cada canción o parte de ritual acompañado por kultrún” (Grebe Vicuña 1973:15).

### **Simbolismo presente en la membrana del Kultrung**

En la membrana del kultrung se plasma la cosmovisión de la cultura Mapuche, los símbolos presentes en la misma no es una simple decoración u ornamento, por el contrario, está cargada de un profundo significado cósmico totalizador (Grebe Vicuña, 1973). Desde un análisis iconográfico, vemos que su membrana (gráfico 4), está pintada con una cruz polisémica y determina en el área del círculo, símbolos que la cultura mapuche llaman Meli Huitran Mapu (tierra de los cuatro lugares). Estos elementos visuales representan a la división de la tierra desde la lectura de la cosmovisión mapuche, la misma divide a la tierra en cuatro lugares, cuatro familias regionales y un centro; también simboliza a los cuatro puntos cardinales, a las cuatro estrellas, astros o planetas.

El signo que se repite cuatro veces entre los brazos de la cruz representa al sol en los cuatro tiempos del año-estaciones y en las cuatro fases de un día: sol del amanecer, sol del mediodía, sol del crepúsculo y sol obscuro bajo la tierra. A cada esquina del mundo o punto cardinal se le asigna un elemento: al Norte el aire, al Oeste el agua, al Este el fuego y al Sur la tierra. Los remates curvos de los extremos de la cruz son las fases principales de la luna. Si trazamos bisectrices en los ángulos rectos, el círculo queda dividido en cuatro sectores circulares, en donde el doble trazado de la cruz determina siete espacios. Esos siete espacios corresponden a los siete días de la semana.

**Gráfico 5: Cosmovión Mapuche plasmada en la membrana del Kuktrung**



Los cuatro sectores circulares iguales determinan un mes lunar de veintiocho días. El año lunar se calcula multiplicando los veintiocho días por trece, múltiplo que se obtiene por la adición de los doce extremos de la cruz lunada, más el círculo central (gráfico 5, derecha). De este modo obtenemos los 364 días, a los que hay que agregar la unidad del punto central para finalmente alcanzar los 365 días del año solar.

**Gráfico 6: kultrung y sus símbolos**

<sup>x</sup> Gráficos obtenidos del sitio: [http://artesmusicales.tripod.com/cruz\\_cultrun.htm](http://artesmusicales.tripod.com/cruz_cultrun.htm).





El kultrung que se observa en el gráfico 6 pertenece a un Machi de la Patagonia Argentina, de la Región del Lago Puelo. En este instrumento los símbolos están pintados de color celeste, color que representa a su familia, característica que se mantiene desde sus ancestros. El instrumento ancestral es usado por el machi para sus ceremonias rituales de sanación y de festividad.

“A pesar de que los dibujos del kultrún aparecen en múltiples variantes formales y colorísticas --de acuerdo a las distintas regiones, reducciones o machis a las cuales pertenezcan-, es posible afirmar que existen claros elementos formales constantes, los cuales se acentúan al máximo en instrumentos pertenecientes a machis del mismo rewe. Dichos elementos son la cruz doble o simple; los cuatro puntos o dibujos circulares distribuidos simétricamente en los espacios; las rayas angulares o semicirculares y puntos dobles o cuádruples con que termina cada brazo de la cruz, 12. Por el contrario, el color suele ser un elemento libre, encontrándose comúnmente las réplicas invertidas de dos colores contrastantes -rojo-azul, rojo-verde, azul-blanco, etc...”. (Grebe Vicuña 1973:14,15).

En las ceremonias rituales, mientras el machi ejecuta el kultrung y canta, los sonidos y el ritmo que produce el instrumento son los que van alterando el estado de conciencia. Es decir, el/la machi va entrando en estado de trance para así poder comunicarse con la divinidad, sirviendo una vez más como puente que une lo divino y lo terrenal.

“El kultxun representa el cosmos, la totalidad o el todo. Las manos de la machi deben tener manejo y control sobre esa “U” y no cometer errores en los rituales, pues puede generar consecuencias al universo en el futuro...” (Ñanculef Huaiquinao. 2016.109).

La música ritual está relacionada con los sonidos del entorno geográfico, al igual que la danza se inspira en la naturaleza zooforma, para crear paisajes sonoros con una

connotación simbólica profunda. La música mapuche está basada en improvisaciones sobre esquemas melódicos-rítmicos, que provienen de una tradición ancestral transmitidas de generación en generación, en las performances rituales mapuches se hacen presentes la poesía, la danza, la representación dramática, las creencias mitológicas, la medicina empírica y la relación con la cosmovisión, características culturales propias del pueblo mapuche que lograron preservarse hasta la actualidad.

### **Conclusión**

El estudio y el posterior análisis del kultrung nos permite visualizar que el instrumento presenta una secuencia de realización tanto en la búsqueda de materiales como en la técnica de construcción, ambos son conocimientos ancestrales que se transmiten en la cultura mapuche de generación en generación a través de la oralidad.

El instrumento se utiliza en la vida de la comunidad en el contexto de lo ritual-religioso y en de la vida social de la cultura mapuche, esto se pone de manifiesto en los usos y funciones donde el kultrung se hace presente. El instrumento ancestral representa mediante los símbolos indicados en su membrana la cosmovisión y organización del pueblo. Entonces el kultrung participa de las ceremonias rituales produciendo música, que puede ser ejecutada por el machi u otra autoridad destinada para tal fin durante el transcurso de la rogativa, éste se comunica a su vez con el cosmo entrando en estado de trance en la medida que transcurre el ritual, en conjunción con todos los elementos que constituyen el mismo.

Para finalizar podemos decir que el Kultrung es un instrumento mapuche que representa características identitarias de la cultura desde tiempos prehispánicos y que a través de su preservación y resistencia se mantienen hasta la actualidad a la vez que es de destacar el entorno sonoro-mágico, propio de la música mapuche.

### **Bibliografía**

Bengoa, José (2007) *Historia de los antiguos mapuches del sur*. Editorial Catalonia. Santiago de Chile.

- Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (2019) “Diagnóstico de desarrollo cultural del pueblo mapuche”. [www.cultura.gob.cl/estudios/observatorio-cultural](http://www.cultura.gob.cl/estudios/observatorio-cultural). Sección Observatorio Cultural. Publicado: Noviembre 2011. Consultado: 14 de mayo de 2019.
- Geertz, Clifford (1992) “La Interpretación de las culturas”. Editorial Gedisa, Barcelona, España.
- Grebe Vicuña, María Ester (1973) El kultrún mapuche: un microcosmo simbólico. *Revista Musical Chilena*, 27(123-1), p. 3-42. 1973. Consultado de <https://revistamusicalchilena.uchile.cl/index.php/RMCH/article/view/11946/12306>.
- (1976) “Objeto, métodos y técnicas de investigación en Etnomusicología: algunos problemas básicos” en *Revista musical Chilena* 30 (133) 5-27, Santiago de Chile.
- (1998) *Culturas indígenas de Chile. Un Estudio preliminar*. Santiago de Chile: Editorial Pehuén.
- Hernández Ojeda, Jaime (2010) *La Música mapuche-williche del Lago Maihue. Arte Sonoro Austral*. Valdivia, Chile.
- Ñanculef Huaiquino, Juan (2016) *Tayñ Mapuche Kimün Epistemología Mapuche - Sabiduría y Conocimientos*. Santiago de Chile, Universidad de Chile, Departamento de Antropología-Facultad de Ciencias Sociales.
- Ruiz, Irma. Pérez Bugallo, Rubén. Goyena, Héctor Luis (1993) *Instrumentos musicales etnográficos y folclóricos de la Argentina*. Secretaría de Estado de Cultura, Instituto Nacional de musicología Carlos Vega. Buenos Aires, Argentina.
- Tenorio Pangui, Patricio Andrés (2017) Tesis de grado. *Trashumancia Pehuenche Identidad territorial y conservación cultural a través de prácticas locales*. Universidad Austral de Chile. Disponible en: <http://cybertesis.uach.cl/tesis/uach/2017/fct312t/doc/fct312t.pdf>
- Tuner, Victor (1974) *O Processo ritual. Estrutura e Antiestrutura*. Brazil: Editora Vozes Ltda. RJ. I.
- Villarroel Bloomfield, Francisca (2012) Tesis para obtener el grado de magister: *El canto Mapuche en el territorio del Lago Budi, como expresión y transmisión de una memoria y cultura*. Universidad Académica de Humanismo cristiano. Santiago de Chile. Disponible en: <http://bibliotecadigital.academia.cl/xmlui/handle/123456789/690>
- Trabajo de campo**
- Entrevista realizada al Lonko Nibaldo Romero (2018 Inédita). Comunidad Pedro Currilem, Lonquimay, IX Región de Chile, enero de 2018.
- Notas de campo (2017 inéditas) realizada en la comunidad Pedro Currilem, mi primera visita. Enero de 2017.
- Páginas on line visitadas**
- [https://www.bcn.cl/siit/nuestropais/nuestropais/div\\_pol-adm.htm](https://www.bcn.cl/siit/nuestropais/nuestropais/div_pol-adm.htm) (Consultado 05 de marzo de 2018)
- [http://artesmusicales.tripod.com/cruz\\_cultrun.htm](http://artesmusicales.tripod.com/cruz_cultrun.htm) (Consultado 20 de agosto de 2019).



INTERNATIONAL  
STANDARD  
SERIAL  
NUMBER  
ARGENTINA

